

Forfatter: Gyldenstjerne, Henrik Mogensen

Titel: BREV TIL: Sparre, Anne FRA: Gyldenstjerne, Henrik Mogensen (1555-11-05)

Citation: Gyldenstjerne, Henrik Mogensen: "BREV TIL: Sparre, Anne FRA: Gyldenstjerne, Henrik Mogensen (1555-11-05)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)*, TRYKT HOS NIELSEN & LYDICHE (AXEL SIMMELKIÆR), s. 341. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-001-shoot-L0007431460010277.pdf> (tilgået 23. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Leipzig, 5. November 1555.

Henrik Mogensen Gyldenstjerne til Fru Anne Sparre.

Han skriver om sine Forhold, navnlig om sine Pengesager.

Sonlig kerlig helsen nu oc altid for sent med Gud, vor herre. Kere ¹⁾ moder, maa y vide, att mig lider vel, Gud alsommectiste vnne mig thet samme till eder ad sporre altid. Disligest haffuer ieg fangit eders schriffuelse, som var schriffuet den 15. dag septembris, oc haffuer forstat, att y haffuer liggit siug en maanit oc er nu bere, den alsommectiste Gud y himmellin ske loff. Disligest gledis ieg storligen, att min fader er kommen sun oc karsk hiem med skiffuene ²⁾. Gud alsomectiste vnne, att han kunne nu bliffue en stun himme hos eder. Disligest, kere moder, som y rade mig, att ieg skall skicke migh vel her vde oc tae vare paa min bog, saa vill ieg med Guds hielp saa studere oc lege vin paa mig, att y oc min kere fader oc brødre oc søsken skal faa glede aff migh. Kere moder, saa vil ieg icke haffuet skjult for eder, att ieg skulle haffue faaet 60 daler y dette Mickel market, men Jochim Reuelstorp haffuer icke sent migh mer en xxx daler, oc strax ieg fick dem, saa motte ieg giffue dem(!) doctor dem, som gick til mig, den tid ieg var siug, oc er ham ennu 10 daler skyllig, som han lagde vd for mig y abetekeriet. Saa er ieg en nu fler penninge skyllig bort baa faar kleder, sko oc tatterske(!), di folcks. 342 haffuer lagt mig en stor plaue an oc haffuer klagt mig for recterin 3 gange, oc ieg maatte sette loffuen, at ieg skulle betale ingen fastelauns market; men, kere moder, ieg kunne icke faa dem, for mitt eget bud motte hente dem der fra Stetin; der kunne [y] tencke, att der gar stor teringh paa. Kere moder, som y raade mig, att ieg skulle icke lane penninge, saa vill ieg med Gud hilp lyde eders raad, som det bør en god søn att lyde sin moders rod. Men, kere moder, lost han haffuer sag mig, att min fader haffuer spurt, at ieg skulle haffue lont penninge oc fordaaget dem vnytteligen; der fore, kere moder, huem som helst det haffuer sagt paa mig, han liuffuer mig paa, saa sant hielppe mig Gud. Ieg er nu saa stor oc saa gammil, at ieg ved io, huad ieg skall gjøre oc lade; men om det saa varr, att ieg ville lenne penninge, da viste ieg icke att kunne faa enn penning til lons. Her med eder Gud befalindes; siger min søster Soffie oc Karine oc alle de andre mine soskinne mange tusinde godenetter. Schriffuit y Leipsigh den tisdag effter alle helligen anno 55.

(Bagpaa: Seglet, hvori et Bomærke, og følgende Udskrift:)

Tiill min kere moder fru Anne her Maans Gyllenstierns ydmygeligen sendis thet breff.